

Διευκρινίσεις/ Απαντήσεις σε αιτήματα, 08/04/2026

Αναφορικά με την «ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ («ΠΥΠ») για την Παροχή Αδειών Λογισμικού & Συνδρομών και Υπηρεσιών Υποστήριξης για την Ελληνική Εταιρεία Συμμετοχών και Περιουσίας και επιλεγμένες εταιρείες του χαρτοφυλακίου της Ελληνικής Εταιρείας Συμμετοχών και Περιουσίας («Υπερταμείο»).»

Οι διευκρινίσεις και απαντήσεις σε αιτήματα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της Πρόσκλησης. Οι παρούσες διευκρινίσεις και απαντήσεις σε αιτήματα θεωρούνται ότι είναι αναμφισβήτητα γνωστές σε όλους τους ενδιαφερόμενους από την ημερομηνία δημοσίευσής τους στον ιστότοπο του Υπερταμείου.

Clarifications/Responses to requests 08/04/2026

Regarding the “Request for Proposals for the provision of software and subscription licenses and support services for the Hellenic Corporation of Assets and Participations -Growthfund-portfolio”

The clarifications and responses to requests constitute an integral part of the Invitation. The present clarifications and responses to requests are considered to be undoubtedly known to all interested parties from the date of their publication on the Growthfund website.

1. Scope of work

Point 2 (Scope of work) in the Request for Proposals states that "Growthfund and Growthfund portfolio companies reserve the right to reduce the licenses and service volumes in each annual anniversary of the Contract..."

According to the Manufacturer's rules in the Enterprise Agreement licensing model, reduction of quantities on Enterprise Agreement anniversaries is only possible for online services marked as "Reduction Eligible" in the manufacturer's Product terms (available at <https://www.microsoft.com/licensing/terms/>), but is not possible for other and on-premise products.

Therefore, please confirm that the cited RFP point on the possible reduction of quantities does not apply to all products requested in the table in Point 2 of Annex I of RFP (List and description of licenses/services), but only to online products from that table that are marked as "reduction eligible" in the manufacturer's Product Terms.

Further to the RFP terms, Enterprise Agreement terms and conditions, as provided by the vendor, shall apply to the envisaged licenses and services at the contract establishment stage with the appointed Contractor.

Το Σημείο 2 (Αντικείμενο του Έργου) της Πρόσκλησης Υποβολής Προσφορών (RFP) αναφέρει ότι «το Υπερταμείο και οι εταιρείες χαρτοφυλακίου του Υπερταμείου διατηρούν το δικαίωμα να μειώσουν τις ποσότητες αδειών και υπηρεσιών σε κάθε ετήσια επέτειο της Συμφωνίας...».

Σύμφωνα με τους κανόνες του Κατασκευαστή στο μοντέλο αδειοδότησης Enterprise Agreement, η μείωση ποσοτήτων σε ετήσιες επετείους του Enterprise Agreement είναι δυνατή μόνο για διαδικτυακές (online) υπηρεσίες που χαρακτηρίζονται ως «Reduction Eligible» στους Όρους Προϊόντων του κατασκευαστή (διαθέσιμοι στη διεύθυνση <https://www.microsoft.com/licensing/terms/>), αλλά δεν είναι δυνατή για άλλα προϊόντα ή για προϊόντα on-premise.

Ως εκ τούτου, παρακαλούμε να επιβεβαιώσετε ότι το προαναφερόμενο σημείο της ΠΥΠ σχετικά με την πιθανή μείωση των ποσοτήτων δεν εφαρμόζεται για όλα τα προϊόντα που απαιτούνται στον πίνακα του Σημείου 2 του Παραρτήματος Ι της ΠΥΠ (Λίστα και περιγραφή αδειών/υπηρεσιών), αλλά μόνο στα διαδικτυακά προϊόντα του εν λόγω πίνακα που χαρακτηρίζονται ως «reduction eligible» σύμφωνα με τους Όρους Προϊόντων του κατασκευαστή.

Σε συνέχεια των όρων της RFP, κατά το στάδιο σύναψης της σύμβασης με τον επιλεγέντα Ανάδοχο, θα εφαρμόζονται οι όροι και προϋποθέσεις του Enterprise Agreement, όπως αυτοί παρέχονται από τον κατασκευαστή, για τις προβλεπόμενες άδειες και υπηρεσίες.

2. We would like the GROWTHFUND to provide us with the XML file (in both Greek and English) with the tender details pre-filled.

The XML file is at the disposal of all interested parties upon request at info@growthfund.gr

Θα θέλαμε το Υπερταμείο να μας παράσχει το αρχείο XML (στα ελληνικά και στα αγγλικά) με τα στοιχεία της προσφοράς προσυμπληρωμένα.

Το αρχείο XML είναι στη διάθεση όλων των ενδιαφερομένων κατόπιν αποστολής αιτήματος στο info@growthfund.gr

3. M365 Support Scope

Could you please confirm whether the expected support corresponds to the standard support included with a Microsoft 365 license?

For clarity, standard M365 support typically includes:

- Incident handling and troubleshooting of Microsoft 365 services
- Basic administrative support and issue resolution
- Escalation to Microsoft support where required

The required support services are described in section '3. Services from the contractor' of 'Annex I – List and description of licenses/services' of the RFP.

Αντικείμενο Υποστήριξης M365

Μπορείτε παρακαλώ να επιβεβαιώσετε εάν η αναμενόμενη υποστήριξη αντιστοιχεί στην τυπική υποστήριξη που περιλαμβάνεται σε μια άδεια χρήσης Microsoft 365;

Για λόγους σαφήνειας, η τυπική υποστήριξη M365 περιλαμβάνει συνήθως:

- Διαχείριση περιστατικών και αντιμετώπιση προβλημάτων των υπηρεσιών Microsoft 365
- Βασική διαχειριστική υποστήριξη και επίλυση ζητημάτων
- Κλιμάκωση θεμάτων στην υποστήριξη της Microsoft, όπου απαιτείται

Οι απαιτούμενες υπηρεσίες υποστήριξης περιγράφονται στην ενότητα «3. Υπηρεσίες από τον Ανάδοχο» του «Παραρτήματος Ι – Λίστα και περιγραφή αδειών/υπηρεσιών» της ΠΥΠ.

4. Change Request Handling

Please confirm whether all requests that fall outside the defined Microsoft 365 Support scope will be classified as Change Requests and charged against the agreed setup budget. Furthermore, kindly clarify the process and commercial model applicable once the setup budget limit is reached.

The scope of support services, their classification (service types), the budgeted volumes and all related terms are described in section '3. Services from the contractor' of 'Annex I – List and description of licenses/services' of the RFP.

Διαχείριση Αιτημάτων Αλλαγών

Παρακαλούμε να επιβεβαιώσετε εάν όλα τα αιτήματα που εμπίπτουν εκτός του καθορισμένου εύρους υποστήριξης Microsoft 365 θα ταξινομούνται ως Αιτήματα Αλλαγής (Change Requests) και θα χρεώνονται έναντι του συμφωνημένου προϋπολογισμού setup. Επιπλέον, παρακαλούμε να διευκρινιστεί η διαδικασία καθώς και το εμπορικό μοντέλο που εφαρμόζεται στην περίπτωση που εξαντληθεί το όριο του προϋπολογισμού setup.

Το εύρος των υπηρεσιών υποστήριξης, η κατηγοριοποίησή τους (τύποι υπηρεσιών), οι προϋπολογισμένοι όγκοι, καθώς και όλοι οι σχετικοί όροι περιγράφονται στην ενότητα «3. Υπηρεσίες από τον Ανάδοχο» του «Παραρτήματος Ι – Κατάλογος και περιγραφή αδειών/υπηρεσιών» της RFP.

5. Infrastructure Scope (M365 vs On-Premises)

Could you clarify whether the scope includes only Microsoft 365 services or also on-premises infrastructure?

If on-premises servers are in scope, please confirm whether this includes:

- Monitoring
- Patching
- Backup management
- Troubleshooting and incident resolution

The scope of support services and all related terms are described in section '3. Services from the contractor' of 'Annex I – List and description of licenses/services' of the RFP.

Αντικείμενο Υποδομών (M365 vs On-Premises)

Θα μπορούσατε να διευκρινίσετε εάν στο αντικείμενο περιλαμβάνονται αποκλειστικά υπηρεσίες Microsoft 365 ή εάν αφορά και on-premise υποδομές;

Σε περίπτωση που οι on-premise servers περιλαμβάνονται στο αντικείμενο, παρακαλούμε να επιβεβαιώσετε εάν το εύρος υποστήριξης περιλαμβάνει:

- Παρακολούθηση
- Εγκατάσταση ενημερώσεων
- Διαχείριση αντιγράφων ασφαλείας
- Αντιμετώπιση προβλημάτων και διαχείριση περιστατικών

Το εύρος των υπηρεσιών υποστήριξης και όλοι οι σχετικοί όροι περιγράφονται στην ενότητα «3. Υπηρεσίες από τον Ανάδοχο» του «Παραρτήματος Ι – Λίστα και περιγραφή αδειών/υπηρεσιών» της ΠΥΠ.

6. Service Management Tooling

Could you confirm whether the requirement for a service management platform is as following:

- The deliverable is an ITSM tool
- The primary expectation is ticket logging, tracking, and reporting visibility for all customer tickets

The requirements for a service management platform are described in section '3.2 Service management platform' of 'Annex I – List and description of licenses/services' of the RFP.

Εργαλεία Διαχείρισης Υπηρεσιών

Μπορείτε να επιβεβαιώσετε εάν η απαίτηση για πλατφόρμα διαχείρισης υπηρεσιών είναι η εξής:

- Το παραδοτέο να αποτελεί εργαλείο ITSM
- Η κύρια προσδοκία αφορά την καταγραφή, παρακολούθηση και αναφορά όλων των αιτημάτων υποστήριξης των πελατών.

Οι απαιτήσεις για την πλατφόρμα διαχείρισης υπηρεσιών περιγράφονται στην ενότητα «3.2 Πλατφόρμα Διαχείρισης Υπηρεσιών» του «Παραρτήματος Ι – Λίστα και περιγραφή αδειών/υπηρεσιών» της ΠΥΠ.

7. Training Services

Could you please provide more details on the expected training services?

Specifically:

- Is the expectation to deliver user-based training sessions, or
- To provide recurring workshops (e.g. twice per year, ~2 hours each) covering administration and functional usage of the supported applications?

The scope of training services and all related terms are described in section '3. Services from the contractor' of 'Annex I – List and description of licenses/services' of the RFP.

Υπηρεσίες Εκπαίδευσης

Μπορείτε παρακαλώ να μας παρέχετε περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις αναμενόμενες υπηρεσίες εκπαίδευσης;

Συγκεκριμένα:

- Η προσδοκία αφορά την παροχή εκπαιδευτικών συνεδριών για χρήστες, ή
- Την παροχή επαναλαμβανόμενων εργαστηρίων (π.χ. δύο φορές το χρόνο, περίπου 2 ώρες η κάθε μία) που καλύπτουν τη διαχείριση και τη λειτουργική χρήση των υποστηριζόμενων εφαρμογών;

Το αντικείμενο των υπηρεσιών εκπαίδευσης και όλοι οι σχετικοί όροι περιγράφονται στην ενότητα «3. Υπηρεσίες από τον Ανάδοχο» του «Παραρτήματος Ι – Λίστα και περιγραφή αδειών/υπηρεσιών» της ΠΥΠ.

8. With reference to Section 3.1 (Duration) of the RFP, which states that “*The duration of the Agreement with regards to the provision of software/subscription licenses and services shall be three (3) years (the “Term”). All Individual Contracts will terminate at the*

termination date of the Agreement.”, we kindly request clarification on the intended relationship between the duration of the Framework Agreement and the Individual Contracts, in particular, whether Individual Contracts may have a duration extending beyond the Term of the Agreement (e.g. where concluded shortly before expiry), or whether they must in all cases terminate no later than the Agreement expiry date.

Individual Contracts shall in all cases terminate no later than the Agreement’s expiry date.

Αναφορικά με την ενότητα 3.1 (Διάρκεια) της ΠΥΠ, η οποία ορίζει ότι «Η διάρκεια της Συμφωνίας, όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών και αδειών/συνδρομών λογισμικού θα είναι τρία (3) έτη (η «Διάρκεια»). Όλες οι Επιμέρους Συμβάσεις θα λήξουν την ημερομηνία λήξης της Σύμβασης.», παρακαλούμε όπως μας διευκρινιστεί η προβλεπόμενη σχέση μεταξύ της διάρκειας της Συμφωνίας-Πλαίσιο και των Επιμέρους Συμβάσεων, και συγκεκριμένα, εάν οι Επιμέρους Συμβάσεις μπορούν να έχουν διάρκεια που εκτείνεται πέραν της Συμφωνίας (π.χ. εάν συναφθούν λίγο πριν τη λήξη της) ή εάν πρέπει σε όλες τις περιπτώσεις πρέπει να λήγουν το αργότερο την ημερομηνία λήξης της Συμφωνίας.

Οι Επιμέρους Συμβάσεις θα λήγουν σε κάθε περίπτωση το αργότερο την ημερομηνία λήξης της Σύμβασης.

9. With respect to Section 3.2 (Budget) of the RFP, we kindly request clarification as to whether the maximum 50% value for additional services is to be understood as included within the overall maximum budget of the Agreement, or whether it represents an additional amount that may be ordered on top of the initial budget cap.

The maximum total available budget for additional Licenses/Services accumulated for all the Individual Contracts shall not exceed the percentage of 50% on top of the Agreement’s budget.

Σε σχέση με την Ενότητα 3.2 (Προϋπολογισμός) της ΠΥΠ, παρακαλούμε όπως μας διευκρινιστεί εάν η μέγιστη αξία 50% για πρόσθετες υπηρεσίες νοείται ότι περιλαμβάνεται στο συνολικό μέγιστο προϋπολογισμό της Σύμβασης ή εάν αντιπροσωπεύει επιπλέον ποσό που μπορεί να ζητηθεί πέραν του αρχικού ανώτατου ορίου προϋπολογισμού.

Ο μέγιστος συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για επιπλέον Άδειες/Υπηρεσίες, σωρευτικά για όλες τις Επιμέρους Συμβάσεις, δεν θα υπερβαίνει το ποσοστό του 50% επιπλέον του προϋπολογισμού της Σύμβασης.

10. In regard to Section 3.3 (Guarantees) of the RFP, we note that the requirement to provide a performance guarantee for each Individual Contract may result in substantial administrative and financial burden, particularly in a framework structure involving multiple

call-offs. Could the contracting authority confirm whether it would accept a single performance guarantee covering the total value of the Framework Agreement (or a capped aggregate value), as an alternative to multiple guarantees per Individual Contract.

The term cannot be amended.

Όσον αφορά την Ενότητα 3.3 (Εγγυήσεις) της Πρόσκλησης Υποβολής Προσφορών, σημειώνουμε ότι η απαίτηση παροχής εγγύησης εκτέλεσης για κάθε Ατομική Σύμβαση μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικό διοικητικό και οικονομικό βάρος, ιδίως σε μια δομή πλαισίου που περιλαμβάνει πολλαπλές προσκλήσεις υποβολής προσφορών. Θα μπορούσε η αναθέτουσα αρχή να επιβεβαιώσει εάν θα δεχόταν μια ενιαία εγγύηση εκτέλεσης που να καλύπτει τη συνολική αξία της Συμφωνίας-Πλαισίου (ή μια ανώτατη συνολική αξία), ως εναλλακτική λύση στις πολλαπλές εγγυήσεις ανά Ατομική Σύμβαση;

Ο όρος δεν μπορεί να τροποποιηθεί.

11. We note that the current structure of the option mechanism requires the Contractor to ensure that the cumulative value of additional Licenses/Services across multiple Individual Contracts (concluded by different Growthfund portfolio companies) does not exceed the 50% threshold.

As the Contractor does not have full visibility or control over the aggregate ordering activity of all Growthfund portfolio companies, this creates a practical and legal inconsistency, whereby the Contractor may be exposed to breach without the ability to effectively monitor or prevent such exceedance.

We therefore request confirmation that:

- (i) the monitoring and enforcement of the 50% threshold will be the responsibility of Growthfund/Growthfund portfolio companies; and
- (ii) the Contractor shall have the right to refuse the execution of an option request that would cause the threshold to be exceeded, without this constituting a breach of contractual obligations.

Alternatively, we would request that the Agreement be amended to explicitly reflect the above.

The Contractor shall be a party to all orders placed by Growthfund and all Growthfund portfolio companies through the conclusion of the relevant Individual Contracts and, as such, shall have full visibility over the aggregate ordering activity of Growthfund and its portfolio companies. The maximum total available budget for additional Licenses/Services, aggregated across all Individual Contracts, shall not exceed fifty percent (50%) of the Agreement's budget.

Επισημαίνουμε ότι η υφιστάμενη δομή του μηχανισμού προαίρεσης απαιτεί από τον Ανάδοχο να διασφαλίζει ότι η αθροιστική αξία των επιπλέον Αδειών/Υπηρεσιών, στο πλαίσιο των πολλαπλών Εκτελεστικών Συμβάσεων (που συνάπτονται από διαφορετικές εταιρείες του χαρτοφυλακίου του Υπερταμείου), δεν υπερβαίνει το όριο του 50%. Δεδομένου ότι ο Ανάδοχος δεν έχει πλήρη ορατότητα ή έλεγχο επί της συνολικής δραστηριότητας παραγγελιών όλων των εταιρειών χαρτοφυλακίου του Υπερταμείου, δημιουργείται μια πρακτική και νομική ασυνέπεια, βάσει της οποίας ο Ανάδοχος ενδέχεται να εκτεθεί σε παραβίαση των όρων της σύμβασης χωρίς να έχει τη δυνατότητα να παρακολουθεί ή να αποτρέπει αποτελεσματικά την υπέρβαση του εν λόγω ορίου.

Ως εκ τούτου, παρακαλούμε να επιβεβαιώσετε ότι:

- (i) η παρακολούθηση και η τήρηση του ορίου του 50% θα αποτελεί ευθύνη του Υπερταμείου / των εταιρειών του χαρτοφυλακίου του Growthfund· και
- (ii) ο Ανάδοχος διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί την εκτέλεση αιτήματος προαίρεσης που θα οδηγούσε σε υπέρβαση του ανωτέρω ορίου, χωρίς αυτό να συνιστά παραβίαση των συμβατικών του υποχρεώσεων.

Εναλλακτικά, προτείνουμε την τροποποίηση της Σύμβασης ώστε να αποτυπώνονται ρητώς τα ανωτέρω.

Ο Ανάδοχος θα αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος σε όλες τις παραγγελίες που υποβάλλονται από το Υπερταμείο και όλες τις εταιρείες του χαρτοφυλακίου του Υπερταμείου μέσω της σύναψης των σχετικών Επιμέρους Συμβάσεων και, ως εκ τούτου, θα έχει πλήρη ορατότητα στη συνολική δραστηριότητα παραγγελιών του Υπερταμείου και των εταιρειών του χαρτοφυλακίου του. Ο μέγιστος συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για επιπλέον Άδειες/Υπηρεσίες, σωρευτικά για όλες τις Επιμέρους Συμβάσεις, δεν θα υπερβαίνει το πενήντα τοις εκατό (50%) του προϋπολογισμού της Σύμβασης.

12. In regard to Section 13 (Data protection) of the RFP, the link provided in the document does not work properly. We kindly ask the Contracting Authority to provide us with a proper link to the document or send us the document concerned for further revision.

Follows the link to Growthfund website:

<https://growthfund.gr/en/privacy-policy/>

<https://growthfund.gr/privacy-policy/>

Όσον αφορά την Ενότητα 13 (Προστασία Δεδομένων) της πρόσκλησης (RFP), ο σύνδεσμος που παρέχεται στο έγγραφο δεν λειτουργεί σωστά. Παρακαλούμε την Αναθέτουσα Αρχή να μας παρέχει έναν έγκυρο σύνδεσμο προς το έγγραφο ή να μας αποστείλει το σχετικό έγγραφο για περαιτέρω εξέταση.

Ακολουθεί το link για τον ιστότοπο του Υπερταμείου:

<https://growthfund.gr/en/privacy-policy/>

<https://growthfund.gr/privacy-policy/>

13. In regard to Section 3.6 (Conflict of Interest) of Annex IV: Basic terms of the Agreement, the current wording is overly broad as it extends to mere suspicion or investigation without findings and imposes an unqualified warranty across a wide group of associated parties; we propose aligning it with standard anti-corruption representations limited to actual violations and knowledge-based statements. We propose the following amendment to the clause:
„The Contractor represents and warrants that, to the best of its knowledge, neither it nor its directors or officers has been convicted of, or admitted to, any offence involving corruption, bribery, or similar conduct. The Contractor further represents that it has not engaged in any such conduct in connection with this Agreement and shall comply with all applicable anti-corruption laws“.

The relevant clauses should be formulated as follows:

The Contractor represents and warrants that, to the best of its knowledge, neither it nor its directors, officers or Affiliated Parties has been convicted of, admitted to, or been under investigation for any offence involving corruption, bribery, or similar conduct. The Contractor further represents that it has not engaged in any such conduct in connection with this Agreement and shall comply with all applicable anti-corruption laws.

Όσον αφορά την Ενότητα 3.6 (Σύγκρουση Συμφερόντων) του Παραρτήματος IV: Βασικοί όροι της Σύμβασης, η τρέχουσα διατύπωση είναι υπερβολικά ευρεία, καθώς επεκτείνεται σε απλή υποψία ή διερεύνηση χωρίς ευρήματα και επιβάλλει αδιακρίτως εγγύηση σε ευρύ κύκλο σχετιζόμενων μερών· προτείνουμε να ευθυγραμμιστεί με τις τυπικές δηλώσεις κατά της διαφθοράς, περιορισμένες σε πραγματικές παραβάσεις και δηλώσεις βασισμένες στη γνώση. Προτείνουμε την ακόλουθη τροποποίηση της ρήτρας:

«Ο Ανάδοχος δηλώνει και εγγυάται ότι, σύμφωνα με όσα γνωρίζει, ούτε ο ίδιος ούτε τα μέλη του διοικητικού του συμβουλίου, τα διευθυντικά στελέχη του έχουν καταδικαστεί ή παραδεχθεί οποιοδήποτε αδίκημα που αφορά διαφθορά, δωροδοκία ή παρόμοια συμπεριφορά. Ο Ανάδοχος περαιτέρω δηλώνει ότι δεν έχει εμπλακεί σε οποιαδήποτε τέτοια συμπεριφορά σε σχέση με την παρούσα Σύμβαση και ότι θα συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες νόμους περί καταπολέμησης της διαφθοράς.»

Οι εν λόγω ρήτρες να διαμορφωθούν ως εξής:

«Ο Ανάδοχος δηλώνει και εγγυάται ότι, σύμφωνα με όσα γνωρίζει, ούτε ο ίδιος ούτε τα μέλη του διοικητικού του συμβουλίου, τα διευθυντικά στελέχη του ή τα Συνδεδεμένα

Μέρη του έχουν καταδικαστεί, παραδεχθεί ή τεθεί υπό διερεύνηση για οποιοδήποτε αδίκημα που αφορά διαφθορά, δωροδοκία ή παρόμοια συμπεριφορά. Ο Ανάδοχος περαιτέρω δηλώνει ότι δεν έχει εμπλακεί σε οποιαδήποτε τέτοια συμπεριφορά σε σχέση με την παρούσα Σύμβαση και ότι θα συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες νόμους περί καταπολέμησης της διαφθοράς.»

14. Additionally, with reference to Clause 3.6 (Conflict of Interest) of Annex IV: Basic terms of the Agreement, we note that termination may be triggered based on a “reasonable suspicion” of breach, without prior clarification or opportunity for the Contractor to respond. In order to ensure proportionality and alignment with general principles of fair public procurement procedure, could the contracting authority confirm whether the clause may be clarified to provide that, in case of suspected breach, the Contractor will be notified and given a reasonable opportunity to provide explanations and, where applicable, remedy the situation, and that termination would apply only in case of a confirmed material breach. We also recommend the following amendment of the clause balancing both parties' concerns: „Without prejudice to the clause on termination, in the event that Growthfund reasonably suspects a breach of this clause, it shall notify the Contractor in writing, providing reasonable details of the suspected breach and granting the Contractor a reasonable period to provide explanations and, where applicable, remedy the situation. Growthfund may terminate the Agreement with immediate effect only if the breach is confirmed and is material in nature or cannot be remedied within a reasonable period.“

The relevant clauses should be formulated as follows:

Without prejudice to the clause on termination, in the event that Growthfund reasonably suspects a breach of this clause, it shall notify the Contractor in writing, providing reasonable details of the suspected breach and granting the Contractor a reasonable period to provide explanations and, where applicable, remedy the situation. Growthfund may terminate the Agreement with immediate effect where (i) there are reasonable indications of a breach, (ii) the Contractor fails to provide adequate explanations, or (iii) the breach cannot be remedied within a reasonable timeframe.

Επιπλέον, με αναφορά στη Ρήτρα 3.6 (Σύγκρουση Συμφερόντων) του Παραρτήματος IV: Βασικοί όροι της Συμφωνίας, παρατηρούμε ότι η καταγγελία μπορεί να ενεργοποιηθεί βάσει «εύλογης υποψίας» παράβασης, χωρίς προηγούμενη διευκρίνιση ή δυνατότητα αντίδρασης από τον Ανάδοχο. Προκειμένου να διασφαλιστεί η αναλογικότητα και η ευθυγράμμιση με τις γενικές αρχές δίκαιης διαδικασίας δημόσιου διαγωνισμού, παρακαλούμε η Αναθέτουσα Αρχή να επιβεβαιώσει εάν η ρήτρα μπορεί να διευκρινιστεί ώστε, σε περίπτωση υποψίας παράβασης, ο Ανάδοχος να ειδοποιείται και να του παρέχεται εύλογος χρόνος για να δώσει εξηγήσεις και, όπου εφαρμόζεται, να αποκαταστήσει την κατάσταση, και ότι η καταγγελία θα εφαρμόζεται μόνο σε περίπτωση επιβεβαιωμένης ουσιώδους παράβασης.

Προτείνουμε επίσης την ακόλουθη τροποποίηση της ρήτρας, η οποία εξισορροπεί τις ανησυχίες και των δύο μερών:

«Με την επιφύλαξη της ρήτρας περί καταγγελίας, σε περίπτωση που το Υπερταμείο έχει εύλογες υπόνοιες περί παραβίασης της παρούσας ρήτρας, θα ενημερώνει τον Ανάδοχο εγγράφως, παρέχοντας εύλογες λεπτομέρειες σχετικά με την εικαζόμενη παραβίαση και χορηγώντας στον Ανάδοχο εύλογη προθεσμία προκειμένου να παράσχει εξηγήσεις και, όπου εφαρμόζεται, να αποκαταστήσει την κατάσταση. Το Υπερταμείο δύναται να καταγγείλει τη Σύμβαση με άμεση ισχύ μόνο εφόσον η παράβαση επιβεβαιωθεί και είναι ουσιώδους φύσης ή δεν μπορεί να αποκατασταθεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.»

Οι εν λόγω ρήτρες να διαμορφωθούν ως εξής:

«Με την επιφύλαξη της ρήτρας περί καταγγελίας, σε περίπτωση που το Υπερταμείο έχει εύλογες υπόνοιες περί παραβίασης της παρούσας ρήτρας, θα ενημερώνει τον Ανάδοχο εγγράφως, παρέχοντας εύλογες λεπτομέρειες σχετικά με την εικαζόμενη παραβίαση και χορηγώντας στον Ανάδοχο εύλογη προθεσμία προκειμένου να παράσχει εξηγήσεις και, όπου εφαρμόζεται, να αποκαταστήσει την κατάσταση. Το Υπερταμείο δύναται να καταγγείλει τη Σύμβαση με άμεση ισχύ εφόσον (i) υπάρχουν εύλογες ενδείξεις περί παραβίασης, (ii) ο Ανάδοχος δεν παράσχει επαρκείς εξηγήσεις ή (iii) η παραβίαση δεν δύναται να αποκατασταθεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.»

15. In regard to Section 3.11, point g. (Termination) of Annex IV: Basic terms of the Agreement, we note that the current wording allows termination in case of force majeure where the needs of Growthfund/Growthfund portfolio company are no longer fulfilled, which introduces a subjective criterion and deviates from standard force majeure practice. We kindly ask the contracting authority to consider amending this provision to provide that force majeure leads to a suspension of performance, and that termination may only occur after a defined period of continued force majeure where performance becomes objectively impossible, as proposed: “In the event of force majeure, the affected Party shall promptly notify the other Party and the performance of the affected obligations shall be suspended for the duration of the force majeure event. If the force majeure event continues for a period exceeding [30/60/90] days and renders the performance of the Agreement objectively impossible, either Party may terminate the Agreement or the respective Individual Contract upon written notice, without liability, except for payment of services duly performed up to the effective date of termination.”

According to the RfP in the event of force majeure (which is judged according to Greek case law) and in addition in case either resuming implementation is impossible or in case the necessary ensuing amendments to the Agreement and/ or the Individual Contract would mean that Growthfund/ Growthfund portfolio company’s needs are no longer fulfilled, then Growthfund or a Growthfund portfolio company shall be entitled to terminate the

Agreement or the Individual Contract with immediate effect, since in such above specific cases there is no meaning in providing/ extending a/ the notice period.

In other cases, par. 3.12 shall apply, according to which either party facing force majeure, it shall notify the other party stating the nature, likely duration and foreseeable effects.

Όσον αφορά την Ενότητα 3.11, σημείο ζ. (Λήξη) του Παραρτήματος IV: Βασικοί όροι της Συμφωνίας, σημειώνουμε ότι η τρέχουσα διατύπωση επιτρέπει την καταγγελία σε περίπτωση ανωτέρας βίας, όπου οι ανάγκες του Υπερταμείου/της εταιρείας χαρτοφυλακίου του Υπερταμείου δεν πληρούνται πλέον, γεγονός που εισάγει ένα υποκειμενικό κριτήριο και αποκλίνει από την τυπική πρακτική περί ανωτέρας βίας. Παρακαλούμε την αναθέτουσα αρχή να εξετάσει το ενδεχόμενο τροποποίησης αυτής της διάταξης ώστε να προβλέπει ότι η ανωτέρα βία οδηγεί σε αναστολή της εκτέλεσης και ότι η καταγγελία μπορεί να επέλθει μόνο μετά από μια καθορισμένη περίοδο συνεχιζόμενης ανωτέρας βίας, όπου η εκτέλεση καθίσταται αντικειμενικά αδύνατη, όπως προτείνεται: «Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, το θιγόμενο Μέρος ειδοποιεί αμέσως το άλλο Μέρος και η εκτέλεση των θιγόμενων υποχρεώσεων αναστέλλεται για τη διάρκεια του γεγονότος ανωτέρας βίας. Εάν το γεγονός ανωτέρας βίας συνεχιστεί για περίοδο που υπερβαίνει τις [30/60/90] ημέρες και καθιστά την εκτέλεση της Συμφωνίας αντικειμενικά αδύνατη, οποιοδήποτε Μέρος μπορεί να καταγγείλει τη Συμφωνία ή την αντίστοιχη Ατομική Σύμβαση κατόπιν γραπτής ειδοποίησης, χωρίς ευθύνη, εκτός από την πληρωμή υπηρεσιών που έχουν εκτελεστεί δεόντως μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος της καταγγελίας».

Σύμφωνα με την Πρόσκληση Υποβολής Προσφορών, σε περίπτωση ανωτέρας βίας (η οποία κρίνεται σύμφωνα με την ελληνική νομολογία) και επιπλέον σε περίπτωση που είτε η επανέναρξη της εκτέλεσης είναι αδύνατη είτε σε περίπτωση που οι απαραίτητες τροποποιήσεις της Συμφωνίας ή/και της Ατομικής Σύμβασης συνεπάγονται ότι οι ανάγκες του Υπερταμείου/ορισμένης εταιρείας του χαρτοφυλακίου του Υπερταμείου δεν ικανοποιούνται πλέον, τότε το Υπερταμείο ή ορισμένη εταιρεία του χαρτοφυλακίου του δικαιούται να καταγγείλει τη Συμφωνία ή την Ατομική Σύμβαση με άμεση ισχύ, καθώς στις ανωτέρω ειδικές περιπτώσεις δεν έχει νόημα η παροχή/παράταση της σχετικής προθεσμίας.

Στις λοιπές περιπτώσεις εφαρμόζεται η παράγραφος 3.12, σύμφωνα με την οποία κάθε μέρος που αντιμετωπίζει ανωτέρα βία, οφείλει να ειδοποιήσει το άλλο μέρος αναφέροντας τη φύση, την πιθανή διάρκεια και τις προβλέψιμες επιπτώσεις.

16. In regard to Section 3.11, (Termination) of Annex IV: Basic terms of the Agreement, the current drafting of the clause results in a disproportionate and unbalanced allocation of risk, as it permits termination or delay without compensation and the imposition of cumulative and uncapped penalties, including in circumstances outside the Contractor's control. We therefore request that the contracting authority revise the clause to ensure that payment

for services duly performed and accepted, a clear link between penalties and Contractor-attributable fault, non-cumulation of penalties for the same event, and a reasonable overall cap on penalties. We propose the following revision of the clause: “The Agreement and/or the Individual Contracts may be terminated in whole or in part, or their effective date may be delayed, for reasons arising from applicable legal or regulatory requirements. In such cases, the Contractor shall be entitled to payment for all services duly performed and accepted up to the effective date of termination or delay, and for any unavoidable and duly documented costs reasonably incurred.

Penalties for delay shall apply only to the extent that such delay is attributable to the Contractor and shall be calculated as follows:

- a) 2.5% of the value of the delayed services for delays not exceeding 50% of the agreed duration;
- b) 5% of the value of the delayed services for delays exceeding 50% of the agreed duration.

The total amount of penalties applied under the Agreement and/or the Individual Contract shall not exceed 10% of the respective Individual Contract value”.

The RfP provides that Growthfund or a Growthfund portfolio company can terminate the Contract for serious cause, irrespective of its right to impose any penal clauses to the Contractor. Subsequently the right to termination for reasons concerning the regulatory framework is provided as well. In cases of termination the Contractor shall be paid for services already duly executed and the RfP does not provide for the opposite. It is clarified that Growthfund or a Growthfund portfolio company shall not be obliged to any compensation amount.

Percentages in relation to penal clauses are already included in the relevant clause. Further, penal clauses can be imposed in case of liability of the Contractor.

Όσον αφορά την Ενότητα 3.11 (Λήξη) του Παραρτήματος IV: Βασικοί όροι της Συμφωνίας, η τρέχουσα διατύπωση της ρήτρας οδηγεί σε δυσανάλογη και μη ισορροπημένη κατανομή κινδύνου, καθώς επιτρέπει τη λήξη ή την καθυστέρηση χωρίς αποζημίωση και την επιβολή σωρευτικών και μη περιορισμένων κυρώσεων, συμπεριλαμβανομένων περιστάσεων εκτός του ελέγχου του Αναδόχου. Συνεπώς, ζητούμε από την αναθέτουσα αρχή να αναθεωρήσει τη ρήτρα ώστε να διασφαλίσει ότι η πληρωμή για υπηρεσίες που εκτελέστηκαν και έγιναν νόμιμα αποδεκτές, υπάρχει σαφής σύνδεση μεταξύ των κυρώσεων και της υπαιτιότητας που αποδίδεται στον Αναδόχο, τη μη σώρευση κυρώσεων για το ίδιο συμβάν και ένα εύλογο συνολικό ανώτατο όριο στις κυρώσεις. Προτείνουμε την ακόλουθη αναθεώρηση της ρήτρας: «Η Συμφωνία ή/και οι Ατομικές Συμβάσεις μπορούν να καταγγελθούν εν όλω ή εν μέρει, ή η ημερομηνία έναρξης ισχύος τους μπορεί να καθυστερήσει, για λόγους που προκύπτουν από ισχύουσες νομικές ή κανονιστικές απαιτήσεις. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο Ανάδοχος

δικαιούται πληρωμής για όλες τις υπηρεσίες που έχουν δεόντως εκτελεστεί και γίνει δεκτές μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος της καταγγελίας ή της καθυστέρησης, καθώς και για τυχόν αναπόφευκτα και δεόντως τεκμηριωμένα έξοδα που προκύπτουν εύλογα.

Οι κυρώσεις για καθυστέρηση θα ισχύουν μόνο στο βαθμό που η καθυστέρηση αυτή οφείλεται στον Ανάδοχο και θα υπολογίζονται ως εξής:

α) 2,5% της αξίας των καθυστερημένων υπηρεσιών για καθυστερήσεις που δεν υπερβαίνουν το 50% της συμφωνημένης διάρκειας·

β) 5% της αξίας των καθυστερημένων υπηρεσιών για καθυστερήσεις που υπερβαίνουν το 50% της συμφωνημένης διάρκειας.

Το συνολικό ποσό των κυρώσεων που εφαρμόζονται βάσει της Συμφωνίας ή/και της Ατομικής Σύμβασης δεν θα υπερβαίνει το 10% της αντίστοιχης αξίας της Ατομικής Σύμβασης».

Η Πρόσκληση Υποβολής Προτάσεων ορίζει ότι το Υπερταμείο ή ορισμένη εταιρεία του χαρτοφυλακίου του μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση για σπουδαίο λόγο, ανεξάρτητα από το δικαίωμά του να επιβάλει ποινικές ρήτρες στον Ανάδοχο. Στη συνέχεια, προβλέπεται και το δικαίωμα καταγγελίας για λόγους που αφορούν στο κανονιστικό πλαίσιο. Σε περιπτώσεις καταγγελίας, ο Ανάδοχος θα πληρώνεται για τις υπηρεσίες που ήδη εκτελέστηκαν προσηκόντως και η Πρόσκληση Υποβολής Προσφορών δεν προβλέπει το αντίθετο. Διευκρινίζεται ότι το Υπερταμείο ή ορισμένη εταιρεία του χαρτοφυλακίου του δεν θα υποχρεούται σε ορισμένο ποσό αποζημίωσης.

Ποσοστά σε σχέση με τις ποινικές ρήτρες περιλαμβάνονται ήδη στη σχετική ρήτρα. Επιπλέον, μπορούν να επιβληθούν ποινικές ρήτρες σε περίπτωση ευθύνης του Αναδόχου.

17. In the section “Required software licenses” on page 38 of the tender documentation, the following is requested: “Azure prepayment 6QK-00001 Azure Monetary Commitment – Quantity: 202.5.” The manufacturer of the licenses, Microsoft, has informed us that these licenses can only be calculated in whole units. Please clarify whether the quantity of 202.5 is referred to by mistake and whether the correct quantity should be 202.

It is confirmed that the quantity should be rounded down, i.e. to 202 whole units.

Στις «Απαιτούμενες άδειες λογισμικού» στη σελίδα 48 της διακήρυξης ζητείται: «Azure prepayment 6QK-00001 Azure Monetary Commitment – Ποσότητα: 202,5.» Ο κατασκευαστής των αδειών, Microsoft, μας ενημέρωσε ότι οι συγκεκριμένες άδειες υπολογίζονται μόνο σε ακέραιες μονάδες. Παρακαλώ διευκρινίστε μας πως εκ παραδρομής αναφέρεται ως ποσότητα το 202,5 και το ορθό είναι 202.

Επιβεβαιώνεται ότι η ποσότητα θα πρέπει να στρογγυλοποιηθεί προς τα κάτω, ήτοι σε 202 ακέραιες μονάδες

18. Prior to the expiration of the current Enterprise Agreement and well before the activation of the new Enterprise Agreement, the active licenses shall correspond to the Software Assurance (SA) quantities requested in the tender documents for the new Enterprise Agreement, based on the needs of Growthfund subsidiaries.

Πριν από τη λήξη του ισχύοντος Enterprise Agreement και αρκετά πριν από την ενεργοποίηση του νέου Enterprise Agreement, οι ενεργές άδειες θα αντιστοιχούν στις ποσότητες Software Assurance (SA) που ζητούνται στα έγγραφα του διαγωνισμού για το νέο Enterprise Agreement, βάσει των αναγκών των θυγατρικών του Υπερταμείου.